

Е.А.Дьяконова (Москва)

## **Сравнительный анализ номинаций России "Российская Федерация" и "РФ" с точки зрения их представленности в сознании носителей русского языка.**

(По материалам психолингвистического исследования)

### **Аннотация**

Данная статья посвящена сравнительному анализу представленности в сознании носителей русского языка таких номинаций России, как Российская Федерация и РФ, на основании результатов психолингвистических исследований.

### **Ключевые слова:**

Психолингвистика, психолингвистический эксперимент, психолингвистическое значение, Российская Федерация, РФ.

### **Abstract**

This article is dedicated to comparative analysis of such nominations of Russia as Russian Federation and RF representation in native Russian speakers' conciseness based on the results of psycholinguistic experiments.

### **Key words**

Psycholinguistics, psycholinguistic experiment, psycholinguistic meaning, Russian Federation, RF.

В рамках диссертационного исследования "Топонимы, символизирующие Россию в актуальном языковом сознании носителей русского языка" нами было проведено психолингвистическое исследование наименований "Российская Федерация" и его лексикализованной аббревиатуры "РФ". Представляется интересным сравнить этот дублет с точки зрения представленности в сознании носителей русского языка.

С вышеназванными вариантами наименований России были проведены свободный и направленный психолингвистические эксперименты. Психолингвистические эксперименты (свободный и направленный) проводились с обеими номинациями на фоне «шума» с целью отвлечения внимания испытуемых.

Эксперименты со стимулом «Российская Федерация» проводились в 2019 году. В экспериментах приняло участие по 200 человек, лица мужского и женского пола в возрасте от 15 до 79 лет, жители Москвы, Челябинска, Чехова, Томска, Воронежа, Таганрога, Воскресенска.

В результате обработки результатов экспериментов было сформулировано психолингвистическое значение наименования "Российская Федерация".

### **Большая сильная многонациональная родная страна**

Страна 0,16 большая 0,70, сильная 0,40, многонациональная 0,17, родная 0,17, великая 0,15, красивая 0,10, ассоциирующаяся с Путиным 0,09, богатая 0,04 (в том числе природными ресурсами 0,04), ассоциируется с государственной символикой и атрибутикой 0,08 и различными формами государственного правления 0,07, бедное 0,07, единое 0,07 отсталое 0,07 коррумпированное 0,06 государство 0,07, в котором плохо жить 0,05, разнообразное 0,05 с холодным климатом 0,04 независимое 0,03 свободное 0,03 религиозное 0,03 загадочное 0,03 культурное 0,03, развивающееся 0,03, представляющее собой территорию 0,03, то же, что и Россия 0,03, несправедливая 0,03, добрая 0,02, многострадальная 0,02, вечная 0,02, хитрая 0,02, зеленая 0,02, любимая 0,02, грязная 0,02, миролюбивая 0,02, дружелюбная 0,02, глупая 0,02, демократичная 0,02, то же, что и Москва 0,02, ассоциируется с картой России 0,02, формальная 0,02, с засильем бюрократии 0,02, простая 0,02, грозная 0,02, принимающая активное участие в политической деятельности 0,02, старая 0,01, приходящая в упадок 0,01, русская 0,01,

раздробленная 0,01, со своеобразной природой 0,01, интересная 0,01, рабочая 0,01, светлая 0,01, справедливая 0,01, щедрая 0,01.

*Единичные реакции, не вошедшие в основную дефиницию:* близкая, весёлая, возбуждающая, вторичное, вязкая, безразличная, мрачная, ленивая, гладкая, деревянная, доверчивая, дышащая, Ельцин, задумчивая, известная, искусственная, королевская, небо, невозможная, обычная, особая профанация, серая, серьезная, синяя, сложная, спорт, талантливая, торжественная, тягучая, чужая, шумит.

*То же, что:* Россия – 5.

*Не интерпретируется:* вторичное, вязкая, гладкая, дышащая, королевская, небо, профанация, тягучая, синяя 1.

*Отказы:* –

Эксперименты с аббревиатурой РФ проводились в марте 2020 г.

В каждом из них приняли участие по 100 испытуемых, лица мужского и женского пола, жителей Москвы, СПб, Вологды, Воронежа, Твери, Чехова, Уфы, Великих Лук в возрасте от 16 до 45 лет.

В результате обработки результатов экспериментов было сформулировано психолингвистические значения наименования РФ.

### **1. Большое сильное государство**

Большое 0,28 сильное 0,26 государство 0,19, то же, что и Российская Федерация 0,15, представляющее собой официальное 0,10 название 0,04 страны 0,13 многонациональной 0,11 жестокой 0,11 богатой природными ресурсами 0,11 развивающейся 0,11, являющейся Федерацией 0,10 родной 0,09 ассоциирующейся с различными формами государственного правления 0,09 приходящей в упадок 0,09 нестабильной 0,08 великой 0,08 ассоциирующейся с Путиным 0,08 загадочной 0,08 НЕ представляющей собой РОССИЮ 0,08,

ассоциируется с советским прошлым 0,08, глупая 0,06 ограбленная 0,06 имеющая проблемы 0,06 несвободная 0,06, единая 0,06 независимая 0,06, вызывающая гордость 0,06, грозная 0,06 военизированная 0,04 правовая 0,04, слабая 0,04 ненадежная 0,04 красивая 0,04 богатая 0,04, в которой плохо жить 0,04, разнообразная 0,04, несправедливая 0,04 добрая 0,04 демократичная 0,04 формальная 0,04 с засильем бюрократии 0,04, принимающая активное участие в политической деятельности 0,04. раздробленная 0,04, ассоциируется с государственной символикой и атрибутикой, бедная, бьющая себя в грудь, грязная, восточная, замкнутая, иммитативная, капиталистическая, любимая, миролюбивая, многострадальная, необнадеживающая, непобедимая, олигархическая, полицейская, порядок, святая, серьезная, смелая, солидная, стабильная, строгая, текущий политический режим в России, умная, коррумпированная, религиозная, представляющая собой территорию, со своеобразной природой 0,02.

*Единичные реакции, не вошедшие в основную дефиницию:* Совочелло, нефтезависимая, социопатичная, Путин вор.

*То же, что:* Российская Федерация 0,15, Россия 0,04, Раша 0,02, РСФСР 0,02.

## **2. Обозначение гражданства**

Гражданство 2.

*Не интерпретируется:* Путин вор, Совочелло – единичные реакции.

*Отказы:* –

Прежде чем перейти к сравнению представленности этих двух наименований в сознании носителей языка, необходимо уточнить официальный статус аббревиатуры РФ.

Согласно Конституции Российской Федерации, наименования Российская Федерация и Россия равнозначны. Однако в Основном законе нигде

не фигурирует наименование РФ, которое, следовательно, НЕ является официальным названием государства, несмотря на то, что является его аббревиатурой.

Прочитируем Конституцию Российской Федерации:

## «РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ

### Глава 1. Основы конституционного строя

#### Статья 1

1. Российская Федерация – Россия есть демократическое федеративное правовое государство с республиканской формой правления.

2. Наименования Российская Федерация и Россия равнозначны».

Как видно из приведенной ниже цитаты, когда речь идет о гражданстве, словосочетание «гражданин РФ» также не фигурирует.

#### Статья 6:

1. Гражданство Российской Федерации приобретается и прекращается в соответствии с федеральным законом, является единым и равным независимо от оснований приобретения.

2. Каждый гражданин Российской Федерации обладает на ее территории всеми правами и свободами и несет равные обязанности, предусмотренные Конституцией Российской Федерации.

3. Гражданин Российской Федерации не может быть лишен своего гражданства или права изменить его».

По Закону РСФСР от 25 декабря 1991 года № 2094-1 «Об изменении наименования государства Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика» Российская Федерация (Россия) стала

преемницей Российской Советской Федеративной Социалистической Республики (РСФСР):

«Верховный Совет РСФСР постановляет:

1. Государство Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика (РСФСР) впредь именовать Российской Федерация (Россия)».

Таким образом, согласно закону, преемницей РСФСР стала Россия, но никак не РФ.

В "Википедии" читаем: «Аббревиатура РФ не является нормативно установленной, но широко используется, в том числе в подзаконных нормативно-правовых актах, судебных решениях и официальной документации». И этому можно найти немало подтверждений. Обратимся, для примера (и подобных примеров множество), к материалам из Корпуса русского языка.

«Недавно в Российской академии государственной службы при Президенте РФ прошла конференция на тему, вынесенную в заголовок предлагаемого вашему вниманию материала» [Мария Козлова. Свобода совести и светскость государства: проблемы и решения (1 часть) // «Адвокат», 2004.12.01].

«Президиум Высшего Арбитражного Суда РФ в информационном письме от 29 сентября 1999 г. № 48 "О некоторых вопросах судебной практики, возникающих при рассмотрении споров, связанных с договорами на оказание правовых услуг", отметил, что не подлежат удовлетворению требования исполнителя о выплате вознаграждения, если истец обосновывает их условием договора, ставящим размер оплаты услуг в зависимость от решения суда или государственного органа, которое будет принято в будущем» [Г. Шаров. Федеральный закон «Об адвокатской деятельности и адвокатуре в Российской Федерации»].

Федерации» о страховании риска ответственности адвоката (1 часть) // «Адвокат», 2004.12.01].

Многие аббревиатуры русского языка, например, такие, как: УК (уголовный кодекс), ПДД (правила дорожного движения), ЗК (заклученный), РФ (Российская Федерация), УК РФ (уголовный кодекс Российской Федерации) стали «профессионализмами». Так и в рассматриваемом нами случае аббревиатура-профессионализм практически перестала быть аббревиатурой, став самостоятельным словом (лексикализованной аббревиатурой), и употребляется не только в письменной, но и в устной речи.

Итак, очевидно, что мы имеем дело с наименованиями, имеющими разный официальный статус. Наименование Российская Федерация является официальным наименованием нашего государства, лексикализованная аббревиатура РФ таковым не является.

Сравним «дублет» Российская Федерация – РФ с точки зрения их представленности в сознании носителей русского языка на основании результатов описанных выше экспериментов.

<b>РФ</b>	<b>Российская Федерация</b>
<b>200 ии</b>	<b>400 ии</b>
большая 0,28	большая 0,70
сильная 0,25	сильная 0,40
государство 0,19	государство 0,07
то же, что и Российская Федерация 0,15,	—

официальное название страны 0,10	–
страна 0,13	страна 0,16
многонациональная 0,11	многонациональная 0,17
жестокая 0,11	–
богатая природными ресурсами 0,11	богатая природными ресурсами 0,04
развивающаяся 0,11	развивающаяся 0,03
родная 0,09	родная 0,17
ассоциирующей с различными формами государственного правления 0,09	ассоциируется с различными формами государственного правления 0,07
приходящей в упадок 0,09	приходящая в упадок 0,01
нестабильной 0,08	–
великая 0,08	великая 0,15
ассоциирующаяся с Путиным 0,08	ассоциирующаяся с Путиным 0,09
загадочная 0,08	загадочная 0,03
не представляющей собой Россию 0,08	–
глупая 0,06	глупая 0,02
ограбленная 0,06	–
имеющая проблемы 0,06	–
несвободная 0,06	–



единая 0,06	единое 0,07
независимая 0,06	независимая 0,03
вызывающая гордость 0,06	—
грозная 0,06	грозная 0,02
военизированная 0,04	—
правовая 0,04	—
слабая 0,04	—
ненадежная 0,04	—
красивая 0,04	красивая 0,10
богатая 0,04	богатая 0,04
в ней плохо жить 0,04	в ней плохо жить 0,05
разнообразная 0,04	разнообразная 0,05
то же самое, что и Россия 0,04	то же, что и Россия 0,03
несправедливая 0,04	несправедливая 0,03
добрая 0,04	добрая 0,02
демократичная 0,04	демократичная 0,02
формальная 0,04	формальная 0,02
с засильем бюрократии 0,04	с засильем бюрократии 0,02
принимающей активное участие в политической деятельности 0,04	принимающая активное участие в политической деятельности 0,02
ассоциируется с государственной	ассоциируется с государственной

символикой и атрибутикой 0,02	символикой и атрибутикой 0,08
бедное 0,02	бедное 0,07
коррупцированное 0,02	коррупцированное 0,06
религиозное 0,02	религиозное 0,03
представляющее собой территорию 0,02	представляющее собой территорию 0,03
многострадальная 0,02	многострадальная 0,02
любимая 0,02	любимая 0,02
грязная 0,02	грязная 0,02
миролюбивая 0,02	миролюбивая 0,02
со своеобразной природой 0,02	со своеобразной природой 0,01
раздробленная 0,04	раздробленная 0,01
–	отсталая 0,07
–	с холодным климатом 0,04
–	свободная 0,03
–	культурное 0,03
–	вечная 0,02
–	хитрая 0,02
–	зеленая 0,02
–	дружелюбная 0,02
–	то же, что и Москва 0,02,

–	ассоциируется с картой России 0,02
–	простая 0,02
–	старая 0,01,
–	русская 0,01
–	интересная 0,01
–	рабочая 0,01
–	светлая 0,01
–	справедливая 0,01
–	щедрая 0,01

Из приведенной выше таблицы видно следующее:

1. Все ядерные семы (семы с ИЯ выше 0,10), а также большая часть ближней периферии (ИЯ 0,04-0,10) наименования Российская Федерация представлены в наименовании РФ. Исключение составляют семы ближней периферии: отсталое 0,07, с холодным климатом 0,04.

2. Не все ядерные семы и семы ближней периферии наименования РФ представлены в наименовании Российская федерация, т.е. являются специфичными для наименования РФ. Это ядерные семы: то же, что и Российская Федерация 0,15 (что естественно, но тем не менее, в наименовании Российская Федерация отсутствует сема «тоже, что и РФ»), т.е. связь как бы односторонняя), жестокой 0,11. Ближняя периферия: являющееся Федерацией 0,10, официальное 0,10, официальное название страны 0,04, нестабильной 0,08 не представляющей собой Россию 0,08, ассоциируется с советским прошлым 0,08, ограбленной 0,06, имеющей проблемы 0,06, несвободной 0,06,

вызывающей гордость 0,06, военизированной 0,04, правовой 0,04, слабой 0,04, ненадежной 0,04.

Интересным представляется тот факт, что наименование Российская Федерация не ассоциируется с официальным названием страны, в отличие от наименования РФ и не ассоциируется с федерацией.

Также заметим, что ИЯ семы «государство» в наименовании РФ почти в 3 раза выше, чем в наименовании Российская Федерация 0,19 – 0,07. Это является еще одним подтверждением того, что наименование РФ сильнее ассоциируется с официальным названием государства. Традиционное отношение к государству как к подавляющей жестокой силе проявляется в наличии в ядре наименования РФ семы «жестокая», которая является специфичной для этого наименования.

3. Также представляется интересным, что наименование РФ связано в сознании с советским прошлым (реакция «советская» 2 и «такое квази-СССР не очень понятное, не очень логичное государственное образование») и является преемницей РСФСР (реакция «РФСРС 2.0»).

4. Интересным представляется факт, что наименование Российская Федерация НЕ ассоциируется с официальным названием страны, в отличие от наименования РФ.

В сознании носителей русского языка как ОФИЦИАЛЬНОЕ название государства закреплена аббревиатура РФ, что не СООТВЕТСТВУЕТ действительности! Почему так произошло? Вероятнее всего, потому что в официальных текстах значительно чаще появляется РФ, поэтому эта аббревиатура воспринимается как ОФИЦИАЛЬНОЕ наименование государства. Из этого можно также сделать вывод о влиянии ОФИЦИАЛЬНЫХ текстов на языковое сознание носителей языка.

## **Когнитивная освоенность**

Отсутствие отказов демонстрирует, что оба наименования полностью когнитивно освоены.

## **Персонификация**

Яркость персонифицированных реакций обеих номинаций невелика:

РФ: Путин – 0,08;

Российская Федерация: Путин – 0,09, Ельцин – единичная реакция.

## **Категоризация**

К категоризирующим семам для исследуемых наименований логично отнести семы «страна», «государство», «территория».

«Страна» - РФ 0,13, Российская Федерация 0,16;

«Государство» - РФ 0,19, Российская Федерация 0,07;

«Территория» - РФ 0,02, Российской Федерации 0,03.

## **Эмоционально-оценочное восприятие**

РФ

*Одобрительно:* сильная 7, великая, могучая 4, восстанавливающаяся, добрая, достойная, дружная, звучит гордо, красивая, надежда, непобедимая, развивающаяся, расцветающая, самостоятельная, великая, святая, серьезная, сила, смелая, сострадающая, стабильная; умная, целеустремленная 1.

СИЯ – 0,18

*Неодобрительно:* бюрократическая 2, авторитарная, антиинтеллектуальная, бедная, беспощадная, бессмысленная, выжимающая, вымирающая, гнилая, дно, злая, иммитативная, истребляющая, коррупционная, неблагонадёжная, немытая, ненадежная, необнадеживающая, неравноправная,

несвободная, нестабильная, несчастная, нефтезависимая, неэффективная, ограбленная, олигархическая, официоз, официозная, полицейская, проблемная, проблемы, прогнившая, распадается, Россия в веригах, самодурственная, слабая; слабое государство с туманными перспективами; сломанная, социопатичная; такое квази-СССР не очень понятное, не очень логичное государственное образование, тоталитарная, угрожающая, ужас 1.

СИЯ – 0,23

### **Российская Федерация**

*Одобрительно:* сильная 7, великая, могучая 4, влиятельная 2, бездонная, богатая природной красотой, Великая, гордая, добрая, достойная, дружная, единственная, звучит гордо, красивая, надежда, непобедимая, порядок, правовая, развивающаяся, расцветающая, самостоятельная, святая, серьезная, сила, смелая, солидная, сострадающая, стабильная, умная, целеустремленная 1.

СИЯ 0,44

*Неодобрительно:* бюрократическая 2, авторитарная, антиинтеллектуальная, бедная, беспощадная, бессмысленная, бьющая себя в грудь, временная, выжимающая, вымирающая, гнилая, дно, Злая, иммитативная, истребляющая; какая никакая, а родина; коррупционная, милитаристская, НЕ РОССИЯ, неблагонадёжная, немытая, ненадежная, необнадеживающая, неравноправная, несвободная, нестабильная, нефтезависимая, неэффективная, ограбленная, олигархическая, официоз, официозная, подконтрольная, полицейская, потерянная, проблемная, проблемы, прогнившая, путин вор, разворованная, распадается, Россия в веригах, самодурственная; слабая, слабое государство с туманными перспективами, сломанная, социопатичная, такое квази-СССР не очень понятное, не очень логичное государственное образование, тоталитарная, угрожающая, ужас, шовинистическая 1.

СИЯ 0,70

Сравнивая СИЯ эмоционально-оценочного восприятия, можно сказать, что наименование РФ воспринимается более одобрительно, чем наименование Российская Федерация. Об этом свидетельствует следующее:

СИЯ одобрительной оценки у наименования Российская Федерация 0,44, у наименования РФ – 0,18.

СИЯ неодобрительной оценки у наименования Российская Федерация - 0,70, у наименования РФ – 0,23.

Мы видим, что у наименования Российская Федерация СИЯ неодобрительной оценки на 0,26 выше индекса одобрительной оценки, в то время как у наименования РФ индекс неодобрительной оценки выше индекса одобрительной оценки на 0,05.

Подведя итог сравнению дублета РФ – Российская Федерация, можно сделать вывод, что в сознании носителей русского языка наименования Российская Федерация и РФ представлены по-разному, при этом наименование РФ закреплено как официальное наименование России и в большей степени ассоциируется с государством, чем наименование Российская Федерация, лексикализованной аббревиатурой которого является.

Возможно, это следствие значительно более частого употребления аббревиатуры РФ в деловой и политической речи, по сравнению с употреблением официального наименования государства, – Российская Федерация, о чем свидетельствуют графики частотности употребления данных номинаций из Национального корпуса русского языка.